

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística sincrónica 3 (2ES1118)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier B A - langues et littératures hispaniques	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	6
Pilier B A - sciences du langage	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	6
Pilier principal B A - langues et littératures hispaniques	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	6

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante

Maialen Blázquez González

Contenu

TEMARIO

1. Introducción al estudio de la fraseología. Breve historia y límites de la disciplina.
2. Locuciones, colocaciones y compuestos sintagmáticos. Definiciones y diferencias.
3. Refranes y frases proverbiales. Definición, límites y diferencias.
4. Unidades fraseológicas (UFs): definición y características. Intentos de clasificación.
5. Dicionarios fraseológicos. Qué son, estado de la cuestión y problemas y posibles soluciones.
6. Unidades fraseológicas y cultura: humor e ironía, ideología (sexismo, racismo, etc.), contenido religioso y político.
7. Variación fraseológica y lingüística. Diatopía, diastratía, diafasia.
8. Variación fraseológica y lingüística. Diacronía. Historia de la fraseología.

Forme de l'évaluation

La evaluación se realizará mediante:

- Una exposición oral durante el semestre (2 puntos). El tema y la fecha se acordarán al principio del curso con la docente. La exposición será individual (30 minutos). Le seguirá una discusión de la docente de 15 minutos, en la que pueden intervenir otros estudiantes.
- Un trabajo escrito presentado al final del semestre desarrollado sobre el tema de la exposición oral (4 puntos).

La asistencia a clase y la participación activa no será obligatoria, pero sí fuertemente recomendada.

La no entrega de una o ambas actividades obligatorias para la evaluación del semestre dentro de los plazos establecidos supondrá el suspenso de la asignatura.

Modalités de rattrapage

El método de recuperación o rattrapage en caso de suspenso de la primera tentativa recaerá en un trabajo escrito de un tema del curso a determinar con la docente, que supondrá el 100% de la segunda tentativa (6 puntos).

Documentation

Se colgarán en Moodle los siguientes documentos:

1. Los Power Point presentados por la docente.
2. Los Power Point de las presentaciones orales.
3. La bibliografía general del curso.
4. Lecturas recomendadas de cada tema.

Bibliografía básica recomendada:

- Barrios Rodríguez, María Auxiliadora (2015): Las colocaciones del español. Madrid: Arco / Libros.
- Bosque, Ignacio; Demonte, Violeta (1999): Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa.
- Buenafuentes de la Mata, Cristina (2010): La composición sintagmática en español. San Millán de la Cogolla: Cilengua.
- Corpas Pastor, Gloria (1996): Manual de fraseología española. Madrid: Gredos.
- Corpas Pastor, Gloria (2003): Diez años de investigación en fraseología: análisis sintáctico-semánticos, contrastivos y traductológicos. Madrid/ Frankfurt am Main: Iberoamericana / Vervuert.
- Domínguez, JM (2004): Moderna fraseología española en su contexto. Stuttgart: Schmetterling Verlag.

URLs	1) https://moodle.unine.ch/course/view.php?id=6706
------	--

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística sincrónica 3 (2ES1118)

- Domínguez González, P (1995): El español idiomático, Barcelona: Ariel.
- García-Page Sánchez; Mario (2008): Introducción a la fraseología española: estudio de las locuciones. Barcelona: Anthropos.
- Luque Durán, JD / Pamies Bertrán, A (eds.) (1998): Léxico y fraseología. Granada: Método.
- Luque Durán, JD [et al.] (2005): La creatividad en el lenguaje: colocaciones idiomáticas y fraseología. Granada: Granada Lingüística.
- Martínez López, JA (1997): La fraseología del español. Acercamiento morfosintáctico, semántico y pragmático. Granada: Universidad de Granada / Servicio de Publicaciones.
- Martínez Marín, J (1996): Estudios de fraseología española. Málaga: Ágora.
- Ortega Ojeda, G (2002): Cuestiones pendientes en la descripción del léxico, la fraseología y la paremiología del español. La Laguna: Academia Canaria de la Lengua.
- Ruiz Gurillo, Leonor (2001): Las locuciones en español actual. Madrid: Arco / Libros.
- Real Academia Española; Asociación de Academias de la Lengua Española (2010): Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa.
- Ruiz Gurillo, Leonor (2002): Ejercicios de fraseología. Madrid: Arco / Libros.
- Ruiz Gurillo, Leonor (1998): La fraseología de español coloquial, Barcelona: Ariel.
- Wotjak, G (ed.) (1998): Fraseología y fraseografía del español actual. Frankfurt: Vervuert.
- Zuluaga, A (1980): Introducción al estudio de las expresiones fijas. Frankfurt: Peter Lang Verlag.

Pré-requis

No hay requisitos previos para cursar esta asignatura.

Se recomienda, no obstante, tener fluidez, tanto oral, como escrita, en la lengua española.

Forme de l'enseignement

Curso-seminario.

Se parte de la noción de que el conocimiento se construye, más que se recibe. Por lo tanto, a lo largo del semestre se requerirá la participación activa de las/los estudiantes en la dinámica de las exposiciones y debates, apelando a su capacidad de análisis y síntesis y, sobre todo, a la reflexión crítica sobre los distintos contenidos.

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Appliquer les connaissances acquises
- Appliquer différentes techniques d'analyse propres à cette discipline
- Utiliser les sources de documentation (de base et spécialisées) relatives aux phraséologismes
- Evaluer l'importance des connaissances extra-linguistiques nécessaires à l'analyse des contenus de cours

Compétences transférables

- Produire des recherches à un niveau approprié
- Prendre des initiatives
- Concevoir une analyse critique
- Gérer des projets
- Communiquer les résultats d'une analyse à l'écrit
- Promouvoir la curiosité intellectuelle
- Synthétiser des analyses basées sur des approches méthodologiques différentes
- Appliquer ses connaissances à des situations concrètes
- Identifier les enjeux et les interactions multiples caractérisant une problématique